



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף פ"ב ע"א

תקונא ארבעין ותרין · תקונא ארבעין ותלת

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (פ"א ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

מקו"ם דסליק יהו"ה בַּחֲשַׁבְנָא כְּגֻוְנָא דָא, י' ק', ה"ה כ"ה כ"ה, ו' ל"ו, סליק כְּלָא
קפ"ו כְּחוֹשְׁבֵן מְקו"ם, וְבִיָּה (ישעיה כח ז) פִּק'וּ פְּלִילְיָה, וְבִיָּה קפ"ו תְּהוּמֵי בְּלָא
דִּימָא.

תרגום לעברית

היום השלישי שמע ישראל יהו"ה אלהינו יהו"ה אחד, ויהו"ה הוא נקרא מקום,
והרי פרשוה בעלי המשנה, שהקדוש ברוך הוא נקרא מקומו של עולם, ואין העולם
מקומו, כמו כן י' עשר פעמים הוא ק' מן מקום, ה"ה חמש פעמים, כל אחד ואחד
עולים עשרים וחמש עשרים וחמש, כחשבון אותיות היחוד, שתי הפעמים שמיחדים
שמע ישראל, שהם שש תבות, שבהן עשרים וחמש עשרים וחמש אותיות. אם כן, מה
זה ק'? מאה ברכות שחייב אדם לברך את הקדוש ברוך הוא בכל יום, נשאר ו', שש
פעמים שש עולים שלשים ושש, כחשבון כנפי השרפים, שנאמר בהם שרפים עמדים
ממעל ל"ו, והכנפים הללו תלויות מו', שהוא שש התבות של היחוד, וכו' עולים
ארבעים ושתים אותיות שבהן נבראו שמים וארץ. תמצא שמקו"ם עולה יהו"ה
בחשבון כמו זה: י' ק', ה"ה כ"ה כ"ה, ו' ל"ו, עולה הכל מאה שמונים ושש כחשבון
מקו"ם, וכו' פק'ו פְּלִילְיָה, וכו' קפ"ו תְּהוּמוֹת בְּלָא ים.

בְּהָאֵי שְׁמָא דְאִיהוּ יְהוּ"ה צָרִיךְ לְאַתְכַּנְשָׁא דְרַגְיָן דִּיחֻדָּא, וּלְאַכְלָלָא בֵּיהּ עֶשֶׂר סְפִירָן כְּגֻוּנָא דָא, יו"ד ה"א וא"ו ה"א, דְאִינוּן עֶשֶׂר סְפִירוֹת בְּלִימָה, יְהוּ"ה מְקוֹם לְיו"ד ה"א וא"ו ה"א דְאִיהוּ סְתִים וְנֶעְלָם, וּבְגִין דָּא אֲתַקְרִי עוֹלָם עֲלָם, דְצָרִיךְ לְאַעְלָמָא לִיהּ מְכוּלֵי עֲלָמָא, דְאִיהוּ עֲלָם, וְשְׂכִינְתָא נֶעְלָמָה, הָדָא הוּא דְכְתִיב (אִיּוֹב כח כא) וְנֶעְלָמָה מְעִינֵי כָל חַי.

תרגום לעברית

בְּשֵׁם הַזֶּה שֶׁהוּא יְהוּ"ה, צָרִיךְ לְכַנֵּס אֶת דְּרָגוֹת הַיְחֻד וּלְהַכְלִיל בּוֹ עֶשֶׂר סְפִירוֹת כְּמוֹ זֶה: יו"ד ה"א וא"ו ה"א, שֶׁהֵן עֶשֶׂר סְפִירוֹת בְּלִימָה, יְהוּ"ה מְקוֹם לְיו"ד ה"א וא"ו ה"א, שֶׁהוּא סְתוּם וְנֶעְלָם, וּמִשּׁוּם זֶה נִקְרָא עוֹלָם עֲלָם, צָרִיךְ לְהַעֲלִים אוֹתוֹ מִכָּל הָעוֹלָם, שֶׁהוּא עֲלָם, וְהַשְׂכִּינָה נֶעְלָמָה, זֶהוּ שְׂכֵתוֹב וְנֶעְלָמָה מְעִינֵי כָל חַי.

טקסט התיקונים

לֹא סְפִירָה דְלִית תַּמָּן יְהוּ"ה יו"ד ה"א וא"ו ה"א, וְהָכִי צָרִיךְ לְאַתְכַּנְשָׁא כָּלָא בֵּיהּ בְּכָל אֲתֵר, דְּכָל שְׁמֵהּ אִינוּן כְּנוּיִין לִיהּ, וְשְׂכִינְתִּיהּ אִיהִי יְהוּ"ה אִיהִי כְּלִילָא מְאַרְבַּע אֲתוּוֹן, וְלֹא אֲתַקְרִי אִיהוּ מְקוֹם אֶלָּא בָּהּ, מְקוֹם אֶחָד וְדָאִי, אִיהוּ לֹא אֲתַקְרִי אָדָם (נ"א אֶחָד) אֶלָּא בָּהּ, כְּגֻוּנָא דְאָדָם דְלִתְתָּא דְכָרָא בְּדִיוֹקְנִיהּ, דְאֲתַמַּר בֵּיהּ (בְּרַאשִׁית ה ב) זָכָר וּנְקֵבָה בְּרָאם וַיְבָרֶךְ אֹתָם וַיִּקְרָא אֶת שְׁמֵם אָדָם.

תרגום לעברית

אִין סְפִירָה שְׁאִין שֵׁם יְהוּ"ה יו"ד ה"א וא"ו ה"א, וְכֵן צָרִיךְ לְכַנֵּס בּוֹ הַכָּל בְּכָל מְקוֹם, שְׁכָל הַשְּׁמוֹת הֵן כְּנוּיִים לוֹ, וְשְׂכִינְתּוֹ הִיא יְהוּ"ה, הִיא כְּלוּלָה מְאַרְבַּע אוֹתִיּוֹת, וְהוּא לֹא נִקְרָא מְקוֹם אֶלָּא בָּהּ, מְקוֹם אֶחָד וְדָאִי, הוּא לֹא נִקְרָא אָדָם (אֶחָד) אֶלָּא בָּהּ, כְּמוֹ שֶׁהָאָדָם שְׁלֵמָטָה שֶׁבָּרָא בְּדַמּוּתוֹ, שְׁנַאמַר בּוֹ זָכָר וּנְקֵבָה בְּרָאם וַיְבָרֶךְ אֹתָם וַיִּקְרָא אֶת שְׁמֵם אָדָם.

וְעוֹד כִּי אֶחָד קִרְאתִיו (ישעיה נא ב), כְּגִוּנָא דְעֶשֶׂר סְפִירוֹת, דְּאִינוּן א' כְּתָר עֲלָא, ח' תְּמִנָּא סְפִירָן מַחְכְּמָה עַד צְדִיק, ד' מַלְכוּתָא קְדִישָׁא, עֲלָא אֲתָמַר (דברים יז כ) לְמַעַן יֵאָרִיךְ יָמִים עַל מַמְלַכְתּוֹ, וְאִם חֵס וְשָׁלוֹם פָּחִית בְּרַשׁ מַעֲשֶׂר לִיחֻדָּא בָּהּ, אֲסַתְּלַק קוּצָא מִן ד' מִן אֶחָד וְאַשְׁתַּאֲרַת יִבְשָׁה, וְרָזָא דְמִלָּה (בראשית א ט) יָקוּוּ הַמִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם, דְּאִיהִי תַּחַת הַשָּׁמַיִם דְּאִיהִי קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, דְּאֲתָמַר בֵּיהּ (מלכים א ב לב) וְאַתָּה תִּשְׁמַע הַשָּׁמַיִם, דְּנוֹקְבָא אִיהִי תַּחוֹת בַּעֲלָהּ.

תרגום לעברית

וְעוֹד, כִּי אֶחָד קִרְאתִיו, כְּמוֹ שֶׁעֲשֶׂר הַסְּפִירוֹת, שֶׁהֵן א' כְּתָר עֲלִיוֹן, ח' שְׁמוֹנָה סְפִירוֹת מַחְכְּמָה עַד צְדִיק, ד' הַמְּלָכוֹת הַקְּדוּשָׁה, עֲלֶיהָ נֶאֱמַר לְמַעַן יֵאָרִיךְ יָמִים עַל מַמְלַכְתּוֹ, וְאִם חֵס וְשָׁלוֹם פּוֹחַת אָדָם מַעֲשֶׂר לִיחֻד בָּהּ, מִסְתַּלַּק הַקּוּץ מִן ד' מִן אֶחָד וְנִשְׁאָרַת יִבְשָׁה, וְסוּד הַדְּבָר - יָקוּוּ הַמִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם, שֶׁהִיא תַּחַת הַשָּׁמַיִם, שֶׁהוּא הַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ וְאַתָּה תִּשְׁמַע הַשָּׁמַיִם, שֶׁהַנִּקְבָּה הִיא תַּחַת בַּעֲלָהּ.

טקסט התיקונים

וְהִכִּי כָּל מָאן דְּפָגִים אוֹת בְּרִית, בְּהִיא טַפָּה דְּאִיהִי יְחֻדָּא, וְזִירִיק לָהּ בְּאַתֵּר אַחֲרָא, גָּרִים לָהּ לְמַהוּי יִבְשָׁה מִסְטָרִיהּ, דְּאֲסַתְּלַק נִבְיעוֹ וְיְחֻדָּא מִינָּהּ, וְאַשְׁתַּאֲרַת אִיהִי יִבְשָׁה, וְדָא גָרִים חֲרַבְּן עֲלָמָא, וּמִיד אֲתָמַר (ישעיה יט ה) וְנָהָר יִחַרְבַּ וְיִבֶּשׁ, דְּאִיהִי נָהָר דְּנִפְיָק מַעֲדוֹ, דְּאֲשֻׁקִי לִיה לִגְן דְּאִיהִי אוֹרֵייתָא שְׁבַעֲל פָּה, דְּאִיהִי מִתְּשַׁקֵּיָא מְאוֹרֵייתָא דְּכִכְתָּב, דְּכִלְיָלָא ג' וְסְדָרִים דְּאוֹרֵייתָא.

תרגום לעברית

וְכֵן כָּל מִי שֶׁפּוֹגֵם אֶת אוֹת הַבְּרִית, בְּאוֹתָהּ הַטַּפָּה שֶׁהִיא הַיְחוד, וְזִירִיק אוֹתָהּ בְּמָקוֹם אַחֵר, גּוֹרֵם לָהּ לְהִיּוֹת יִבְשָׁה מְצֻדוֹ, שֶׁהִסְתַּלַּק הַמַּעֲזֵן וְהַיְחוד מִמֶּנָּה, וְהִיא נִשְׁאָרַת יִבְשָׁה, וְזֶה גּוֹרֵם חֲרַבְּן הָעוֹלָם, וּמִיד נֶאֱמַר וְנָהָר יִחַרְבַּ וְיִבֶּשׁ, שֶׁהוּא הַנָּהָר שִׁיוּצָא מַעֲדוֹ,

שְׁמִשָּׁקָה אֶת הַגֹּז, שֶׁהִיא תוֹרָה שֶׁבָּעַל פֶּה שֶׁנִּשְׁקִית מִתּוֹרָה שֶׁבְּכֶתֶב, שֶׁכּוֹלֶלֶת חֲמִשִּׁים וּשְׁלֹשָׁה סְדָרִים שֶׁל הַתּוֹרָה.

טקסט התיקונים

◆ תקונא ארבעין ותלת ◆

בְּרֵאשִׁית תִּמְנָן אֶת־ר יב"ש, וְדָא אִיהוּ וְנֶהָר יַחֲרִב וְיִבֵּשׁ (שם ה), בְּהֵהוּא זְמַנָּא דְאִיהוּ יִבֵּשׁ וְאִיהִי יִבְשָׁה, צְוֹחִין בְּנִין לְתַתָּא בִּיחּוּדָא וְאֹמְרִין שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, וְאִין קוּל וְאִין עוֹנָה, הֵדָא הוּא דְכְּתִיב (משלי א כח) אֲזִי יִקְרְאוּנִי וְלֹא אֶעֱנֶה.

תרגום לעברית

תִּקּוֹן אַרְבָּעִים וּשְׁלֹשָׁה, בְּרֵאשִׁית, שָׁם אֶת־ר יב"ש, וְזֶהוּ נֶהָר יַחֲרִב וְיִבֵּשׁ, בְּאוֹתוֹ זְמַן שֶׁהוּא יִבֵּשׁ וְהִיא יִבְשָׁה, צוֹחִים הַבָּנִים לְמִטָּה בִּיחּוּד וְאוֹמְרִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, וְאִין קוּל וְאִין עוֹנָה. זֶהוּ שְׁכָתוּב אֲזִי יִקְרְאוּנִי וְלֹא אֶעֱנֶה.

טקסט התיקונים

וְהִכִּי מֵאֵן דְּגָרִים דְּאִסְתַּלַּק קִבְלָה וְחִכְמָתָא מְאוּרֵייתָא דְּבָעַל פֶּה וּמְאוּרֵייתָא דְּכְּכָתֵב, וְגָרִים דְּלֹא יִשְׁתַּדְּלוּן בְּהוֹן, וְאֹמְרִין דְּלֹא אִית אֵלָא פִּשְׁט בְּאוּרֵייתָא וּבְתַלְמוּדָא, בּוֹדְאִי כְּאֵלוּ הוּא יִסְלַק נְבִיעֵו מִהֵהוּא נֶהָר וּמִהֵהוּא גֶזֶן, וְוִי לִיָּה טַב לִיָּה דְּלֹא אֶתְבָּרִי בְּעֵלְמָא וְלֹא יוֹלִיף הֵהִיא אוּרֵייתָא דְּכְּכָתֵב וְאוּרֵייתָא דְּבָעַל פֶּה, דְּאֶתְחַשֵּׁב לִיָּה כְּאֵלוּ אַחֲזֹר עֲלֵמָא לְתַהוּ וְכַהוּ, וְגָרִים עֲנִיּוּתָא בְּעֵלְמָא וְאוּרֵךְ גְּלוּתָא.

תרגום לעברית

וְכֵן מִי שֶׁגִּזְרִים שֶׁתִּסְתַּלַּק קִבְלָה וְחִכְמָה מִתּוֹרָה שֶׁבָּעַל פֶּה וּמִתּוֹרָה שֶׁבְּכֶתֶב, וְגוֹרִם שֶׁלֹּא יִשְׁתַּדְּלוּ בָּהֶן, וְאוֹמְרִים שֶׁאֵין אֵלָא פִּשְׁט בִּתּוֹרָה וּבְתַלְמוּד, בּוֹדְאִי כְּאֵלוּ הוּא יִסְלַק אֶת הַמַּעֲזֵן מֵאוֹתוֹ נֶהָר וּמֵאוֹתוֹ גֶּזֶן. אוֹי לוֹ, טוֹב שֶׁלֹּא נִבְרָא בְּעוֹלָם וְלֹא יִלְמַד אוֹתָהּ תּוֹרָה

שִׁכְכָתָב וְתוֹרָה שְׁכַעַל פָּה, שִׁנְחָשֵׁב לוֹ כָּאֱלוֹ הַחֲזִיר הָעוֹלָם לְתַהוּ וְכַהוּ, וְגוֹרֵם עֲנִי בְּעוֹלָם וְאֶרֶץ הַגָּלוּת.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (פ"ב ע"ב) ◆

טקסט התיקונים

וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי'ם תְּדַשֵּׂא הָאָרֶץ דָּשָׂא וכו', אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָבָא וְהָא קָרָא לִיה יִבְשָׁה, מָאן תְּדַשֵּׂא הָאָרֶץ, אָמַר לִיה בְּרִי הָכִי אוֹלִיף תִּיּוֹבְתָא לְכָל בְּנֵי עַלְמָא, דָּאם בַּר נֶשׁ יַחֲזוֹר בְּתִיּוֹבְתָא, נַחֲתִית לָהּ נִבְיָעוּ דְּאֶסְתִּלֵּק, וּמַה דִּהְוָה יִבְשָׁה קָרָא לָהּ אָרֶץ, וְנִהָר דִּהְוָה חֲרִב וַיִּבֶשׁ קָרָא לִיה מְקוֹה הַמַּיִם וַיָּמִים, הֵדָא הוּא דְכָתִיב (שם י') וַיִּקְרָא אֱלֹהֵי'ם לַיִּבְשָׁה אָרֶץ וּלְמְקוֹה הַמַּיִם קָרָא יָמִים, בְּהֵהוּא זְמַנָּא דְּאֶתְקָרִי אָרֶץ מַה כְּתִיב בֵּיה (שם יא) וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי'ם תְּדַשֵּׂא הָאָרֶץ, לְאַפְקָא זֶרְעִין וְאִיבִין דְּאִינוּן נִשְׁמָתִין

תרגום לעברית

וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי'ם תְּדַשֵּׂא הָאָרֶץ דָּשָׂא וכו', אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר: אָבָא, וְהָרִי קָרָא לוֹ יִבְשָׁה, מֵאִיפָה תְּדַשֵּׂא הָאָרֶץ? אָמַר לוֹ: בְּנִי, כֶּךָ לְמַד תְּשׁוּבָה לְכָל בְּנֵי הָעוֹלָם, שָׂאם אָדָם יַחֲזוֹר בְּתִשׁוּבָה, מוֹרִיד לָהּ הַמַּעֲיָן שֶׁהִסְתִּלֵּק, וּמַה שֶּׁהִתְהַיְבָּשָׁה קוֹרָא לָהּ אָרֶץ, וְלִנְהָר שֶׁהִיָּה חֲרִב וַיִּבֶשׁ קָרָא לוֹ מְקוֹה הַמַּיִם וַיָּמִים, זֶהוּ שְׁכָתוֹב וַיִּקְרָא אֱלֹהֵי'ם לַיִּבְשָׁה אָרֶץ וּלְמְקוֹה הַמַּיִם קָרָא יָמִים. בָּאוּתוֹ זְמַן שֶׁנִּקְרָאת אָרֶץ, מַה כְּתוּב בּוֹ? וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי'ם תְּדַשֵּׂא הָאָרֶץ, לְהוֹצִיא זֶרְעִים וּפְרוֹת שֶׁהֵן נִשְׁמוֹת, כָּל אֶחָד לְמִינֵהוּ, אֱלוֹ הַנִּשְׁמוֹת שֶׁנִּגְזְרוּ מִכֶּסֶף כְּבוֹדוֹ, וְאֱלוֹ רוּחוֹת שֶׁנִּגְזְרוּ מִמְּלָאכִים, וְאֱלוֹ הַנִּפְשׁוֹת שֶׁנִּגְזְרוּ מִהָאֻפָּנִים, כָּל אֶחָד הוֹצִיא לְמִינֵהוּ אֶת כָּל אֶחָד כְּרָאוּי. עֵץ פָּרִי - זֶה תְּלִמִּיד חָכָם, עֵשֶׂה פָּרִי - זֶה בֵּית זוּגוֹ, לְכָל אֶחָד כְּרָאוּי, (כָּל אֶחָד הוֹצִיא לְמִינוֹ).

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

